KOMMISSIONENS HENSTILLING Nr. 3118/94/EKSF

af 19. december 1994

om forudgående fællesskabstilsyn med importen af visse jern- og stålprodukter, der henhører under EKSF-traktaten og har oprindelse i tredjelande

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab, særlig artikel 74, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved henstilling nr. 85/94/EKSF [1] indførte Kommissionen fællesskabstilsyn med import til Fællesskabet af visse jern- og stålprodukter henhørende under traktaten om oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab;

i betragtning af de nuværende forhold i jern- og stålindustrien er et sådant forudgående fællesskabstilsyn fortsat nødvendigt med det formål at tilvejebringe statistiske oplysninger, så udviklingen i importen hurtigt kan analyseres;

virkeliggørelsen af det indre marked indebærer, at de formaliteter, Fællesskabets importører skal opfylde, bør være ensartede, uanset hvor varerne toldbehandles;

de importdokumenter, der udstedes i forbindelse med fællesskabstilsyn, bør være gældende i hele Fællesskabet, uanset hvilken medlemsstat der har udstedt dem;

udstedelsen af importdokumenter påhviler de nationale administrationer, men er underlagt ensartede betingelser på fællesskabsniveau —

FREMSAT FØLGENDE HENSTILLING:

Artikel 1

1. Overgang til fri omsætning inden for Fællesskabet af de jern- og stålprodukter henhørende under EKSF-traktaten, som er anført i bilag I og har oprindelse i andre tredjelande end de lande, der er parter i aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde (EØS), er betinget af, at der udstedes et importdokument.

2. Importdokumentet eller licensen (importbevillingen) udstedes af medlemsstaterne uden omkostninger og for en hvilken som helst mængde, hvorom der indgives ansøgning, straks ved modtagelsen heraf og under alle omstændigheder inden for en frist på højst ti arbejdsdage efter indgivelse af ansøgningen i korrekt udfyldt stand af enhver importør i Fællesskabet, uanset hvor denne er etableret i Fællesskabet.

3. Anvendelsen af stk. 2 er ikke til hinder for at tage eventuelle kvantitative restriktioner i Fællesskabet eller beslutninger, der træffes inden for rammerne af en aftale eller forvaltningen af et kontingent i betragtning.

4. Importdokumenter eller licenser udstedt af en af de i bilag II nævnte myndigheder gælder i hele Fællesskabet.

5. Importørens ansøgning skal indeholde de i artikel 2, stk. 1, angivne oplysninger. Anvendelse af modellen i bilag III er obligatorisk, hvis varerne skal bringes i fri omsætning i en anden medlemsstat end den, der har udstedt importdokumentet eller licensen.

6. Medmindre de gældende importregler eller beslutninger, der træffes inden for rammerne af en aftale eller forvaltningen af et kontingent, ændres:

— fastsættes importdokumentets eller licensens gyldighedsperiode til fire måneder

— kan importdokumenter eller licenser, der ikke anvendes eller ikke anvendes fuldstændigt, fornys.

Artikel 2

1. Importørens ansøgning skal indeholde følgende oplysninger:

a) afsenderens navn og adresse

b) modtagerens (importørens) fulde navn og adresse

c) nøjagtig varebeskrivelse og kode i henhold til Fællesskabets kombinerede nomenklatur

d) oprindelsesland

e) eksportland

f) nettovægt efter position i Fællesskabets kombinerede nomenklaturen

g) værdien cif Fællesskabets grænse efter position i Fællesskabets kombinerede nomenklatur

h) hvorvidt der er tale om sekundavarer eller deklasserede varer [2]

i) periode og forventet sted for toldbehandling.

[1] EFT nr. L 17 af 20. 1. 1994, s. 1.

[2] Efter kriterierne i EFT nr. C 180 af 11. 7. 1991, s. 4.

2. Importøren skal angive, om ansøgningen vedrører en levering, for hvilken der allerede tidligere er indgivet ansøgning.

3. Importøren skal attestere, at oplysningerne i ansøgningen er korrekte, og fremlægge en genpart af salgs- eller købekontrakten, en proformafaktura og/eller et produktionscertifikat udstedt af det stålværk, der har fremstillet varen, hvis den ikke er købt direkte i det land, hvor den er fremstillet.

Artikel 3

Når det er aftalt mellem Fællesskabet og et tredjeland, kræves der ved import til Fællesskabet af de pågældende EKSF-varer desuden en eksportlicens udstedt af det pågældended tredjelands myndigheder. En liste over lande, der er omfattet af sådanne aftaler, samt ikrafttrædelsestidspunktet for aftalerne offentliggøres og ajourføres i form af bilag til denne henstilling.

Artikel 4

1. Medmindre andet er fastsat i artikel 1, stk. 3, er bestemmelserne i artikel 2, stk. 1, litra g) ikke til hinder for varernes overgang til fri omsætning, hvis den pris, der gælder for transaktionen, overstiger den pris, der er angivet i importdokumentet.

2. Medmindre andet er fastsat i artikel 1, stk. 3, er bestemmelserne i artikel 2, stk. 1, litra f), ikke til hinder for varernes overgang til fri omsætning, hvis mængden af de varer, der frembydes til import, ikke overstiger de mængder, der er angivet i importodokumentet eller licensen, med mere end 5 %.

3. Hvis varerne skal overgå til fri omsætning i en anden medlemsstat end den, der har udstedt importdokumentet eller licensen, sender den myndighed, der udstedte bevillinger, straks denne med den i artikel 1, stk. 5, nævnte ansøgning direkte til licensadministrationen i importlandet. Denne påtegner eller bekræfter om fornødent automatisk bevillingen, der er udstedt af myndighederne i den medlemsstat, hvor ansøgningen er indgivet; denne bevilling sendes straks til toldmyndighederne på det forventede sted for importen.

4. Oplysningerne i ansøgningerne om importdokumenter eller licenser samt i selve licenserne er fortrolige. De er forbeholdt de relevante administrationer og ansøgeren.

Artikel 5

1. Inden for de første ti dage i hver måned giver medlemsstaterne Kommissionen meddelelse om de mængder og de beløb i ecu, på grundlag af hvilke der er udstedt importdokumenter eller licenser den foregående måned, med angivelse af de oplysninger, der nævnes i artikel 2, stk. 1, litra c) til h), og som stammer fra importørernes ansøgninger.

2. Medlemsstaterne anfører de tilfælde af urigtigheder eller svig, de måtte have konstateret, og det grundlag, de i påkommende fald måtte have haft for at afvise at udstede et importdokument eller en licens.

Artikel 6

Denne henstilling anvendes fra den 1. januar 1995.

Den anvendes indtil den 31. december 1995.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. december 1994.

På Kommissionens vegne

Leon BRITTAN

Medlem af Kommissionen

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

7201 10 11
7201 10 19
7201 10 30
7201 10 90
7201 20 00
7201 30 10
7201 30 90
7201 40 00

7202 11 20
7202 11 80
7202 99 11

7203 90 00

7204 50 10
7204 50 90

7206 10 00
7206 90 00

7207 11 11
7207 11 14
7207 11 16
7207 12 10
7207 19 11
7207 19 14
7207 19 16
7207 19 31
7207 20 11
7207 20 15
7207 20 17
7207 20 32
7207 20 51
7207 20 55
7207 20 57
7207 20 71

7208 11 00
7208 12 10
7208 12 91
7208 12 95
7208 12 98
7208 13 10
7208 13 91
7208 13 95
7208 13 98
7208 14 10
7208 14 91
7208 14 99
7208 21 10
7208 21 90
7208 22 10
7208 22 91
7208 22 95
7208 22 98
7208 23 10
7208 23 91
7208 23 95
7208 23 98
7208 24 10
7208 24 91
7208 24 99
7208 31 00
7208 32 10
7208 32 30
7208 32 51
7208 32 59
7208 32 91
7208 32 99
7208 33 10
7208 33 91
7208 33 99
7208 34 10
7208 34 90
7208 35 10
7208 35 90
7208 41 00
7208 42 10
7208 42 30
7208 42 51
7208 42 59
7208 42 91
7208 42 99
7208 43 10
7208 43 91
7208 43 99
7208 44 10
7208 44 90
7208 45 10
7208 45 90
7208 90 10

7209 11 00
7209 12 10
7209 12 90
7209 13 10
7209 13 90
7209 14 10
7209 14 90
7209 21 00
7209 22 10
7209 22 90
7209 23 10
7209 23 90
7209 24 10
7209 24 91
7209 24 99
7209 31 00
7209 32 10
7209 32 90
7209 33 10
7209 33 90
7209 34 10
7209 34 90
7209 41 00
7209 42 10
7209 42 90
7209 43 10
7209 43 90
7209 44 10
7209 44 90
7209 90 10

7210 11 10
7210 12 11
7210 12 19
7210 20 10
7210 31 10
7210 39 10
7210 41 10
7210 49 10
7210 50 10
7210 60 11
7210 60 19
7210 70 31
7210 70 39
7210 90 31
7210 90 33
7210 90 35
7210 90 39

7211 11 00
7211 12 10
7211 12 90
7211 19 10
7211 19 91
7211 19 99
7211 21 00
7211 22 10
7211 22 90
7211 29 10
7211 29 91
7211 29 99
7211 30 10
7211 41 10
7211 41 91
7211 49 10
7211 90 11

7212 10 10
7212 10 91
7212 21 11
7212 29 11
7212 30 11
7212 40 10
7212 40 91
7212 50 31
7212 50 51
7212 60 11
7212 60 91

7213 10 00
7213 20 00
7213 31 20
7213 31 81
7213 31 89
7213 39 10
7213 39 90
7213 41 00
7213 49 00
7213 50 20
7213 50 81
7213 50 89

7214 20 00
7214 30 00
7214 40 10
7214 40 20
7214 40 51
7214 40 59
7214 40 80
7214 50 10
7214 50 31
7214 50 39
7214 50 90
7214 60 00

7215 90 10

7216 10 00
7216 21 00
7216 22 00
7216 31 11
7216 31 19
7216 31 91
7216 31 99
7216 32 11
7216 32 19
7216 32 91
7216 32 99
7216 33 10
7216 33 90
7216 40 10
7216 40 90
7216 50 10
7216 50 91
7216 50 99
7216 90 10

7218 10 00
7218 90 11
7218 90 13
7218 90 15
7218 90 19
7218 90 50

7219 11 10
7219 11 90
7219 12 10
7219 12 90
7219 13 10
7219 13 90
7219 14 10
7219 14 90
7219 21 11
7219 21 19
7219 21 90
7219 22 10
7219 22 90
7219 23 10
7219 23 90
7219 24 10
7219 24 90
7219 31 10
7219 31 90
7219 32 10
7219 32 90
7219 33 10
7219 33 90
7219 34 10
7219 34 90
7219 35 10
7219 35 90
7219 90 11
7219 90 19

7220 11 00
7220 12 00
7220 20 10
7220 90 11
7220 90 31

7221 00 10
7221 00 90

7222 10 11
7222 10 19
7222 10 21
7222 10 29
7222 10 31
7222 10 39
7222 10 81
7222 10 89
7222 30 10
7222 40 11
7222 40 19
7222 40 30

7224 10 00
7224 90 01
7224 90 05
7224 90 08
7224 90 15
7224 90 31
7224 90 39

7225 10 10
7225 10 91
7225 10 99
7225 20 20
7225 30 00
7225 40 10
7225 40 30
7225 40 50
7225 40 70
7225 40 90
7225 50 10
7225 50 90
7225 90 10

7226 10 10
7226 10 31
7226 10 39
7226 20 20

7226 91 10
7226 91 90
7226 92 10
7226 99 20

7227 10 00
7227 20 00
7227 90 10
7227 90 30
7227 90 50
7227 90 70

7228 10 10
7228 10 30
7228 20 11
7228 20 19
7228 20 30
7228 30 20
7228 30 41
7228 30 49
7228 30 61
7228 30 69
7228 30 70
7228 30 89
7228 60 10
7228 70 10
7228 70 31
7228 80 10
7228 80 90

7301 10 00

BILAG II

KONTORER FOR LICENSER I MEDLEMSSTATERNE

BELGIEN

Ministère des affaires économiques
Office central des contingents et licences
rue J. A. De Mot 24-26
B-1040 Bruxelles
Fax : 32-2/230 83 22

Ministerie van Economische Zaken
Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen
J.-A. De Motstraat 24-26
B-1040 Brussel
Fax : 32-2/230 83 22

SPANIEN

Ministerio de Comercio y Turismo
Dirección General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana 162
E-28046 Madrid
Fax : 34-1/563 18 23

GRÆKENLAND

Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας
Διεύθυνση Ρυθμιστικών Θεμάτων
Εξωτερικού Εμπορίου
Μητροπόλεως 1, Πλατεία Συντάγματος
GR-10557 Αθήνα
Fax : (30-1/323 43 93

DET FORENEDE KONGERIGE

Department of Trade and Industry, North East
Import Licensing Branch
Queensway House — West Precinct
UK-Billingham, Cleveland
TS23 2NF
Fax : 44-642/53 35 57

IRLAND

Department of Trade and Industry
Trade Regulation Branch
Frederick Building, Setanda Centre
South Frederick Street
IRL-Dublin 2
Fax : 353-1/679 57 10

ØSTRIG

Bundesministerium für wirtschaftliche
Angelegenheiten
Außenwirtschaftsadministration
Landstrasser Hauptstraße 55-57
A-1030 Wien
Fax : 43-1/715 83 47

DANMARK

Erhvervsfremme Styrelsen
Søndergade 25
DK-8600 Silkeborg
Fax : 45-87 20 40 77

TYSKLAND

Bundesamt für Wirtschaft, Dienst 01
Postfach 5171
D-65762 Eschborn 1
Fax : 49-61/96 40 42 12

FRANKRIG

Ministère de l'industrie
Seribe
3-5, rue Barbet-de-Jouy
F-75353 Paris 07 SP
Fax : 33-1/43 19 43 69

NEDERLANDENE

Centrale Dienst voor In- en Uitvoer
Postbus 30.003, Engelse Kamp 2
NL-9722 AX Groningen
Fax : 31-50/26 06 98

PORTUGAL

Direcção-Geral do Comércio Externo
Av. da República, 79
P-1000 Lisboa
Fax : 351-1/79 32 210

ITALIEN

Ministero per il Commercio estero
D.G. Import-export, Division V
Via Boston
I-00144 Roma
Fax : 39-6/59 93 26 36 ; 59 93 26 37

LUXEMBOURG

Ministère des affaires étrangères
Office des licences
BP 113
L-2011 Luxembourg
Téléfax : 352/46 61 38

FINLAND

National Board of Customs
Annankatu 12 A
FIN-00120 Helsinki
Fax : 358-0/614 27 64

SVERIGE

Swedish National Board of Trade
Box 1209
S-11182 Stockholm
Fax : 46-8/20 03 24

EUROPÆISKE FÆLLESSKAB **INDFØRSELSTILLADELSE**

1

Original til modtageren

1. Modtager (navn, fuldstændig adresse, land, momsnummer)

2. Udstedelsesnummer

3. Kontingentperiode

4. Kompetent udstedende myndighed (navn, adresse og telefonnummer)

5. Klarerer/repræsentant (hvis relevant) (navn, fuldstændig adresse)

6. Oprindelsesland (og geonomenklaturnummer)

7. Afsendelsesland (og geonomenklaturnummer)

8. Sidste gyldighedsdato

1

9. Varebeskrivelse

10. Varekode (KN)

11. Mængde udtrykt i kontingentmåleenheder

12. Kaution/garanti (hvis relevant)

13. Supplerende oplysninger

14. Den kompetente myndigheds påtegning

Dato :

Underskrift Stempel

15. AFSKRIVNINGER Den disponible mængde anføres i rubrik 1 i kolonne 17 og den afskrevne mængde i rubrik 2			
16. Nettomængde (nettomasse eller anden måleenhed med angivelse af enhed)		19. Tolddokument (art og nr.) eller »Partiallicens nr.« og afskrivningsdato	20. Den afskrivende myndigheds navn, medlemsstat, stempel og underskrift
17. I tal	18. Den afskrevne mængde i bogstaver		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

Eventuelt forlængelsesblad fastgøres her.

EUROPÆISKE FÆLLESSKAB **INDFØRSELSTILLADELSE**

2

Eksemplar til den kompetente myndighed

2

1. Modtager (navn, fuldstændig adresse, land, momsnummer)

2. Udstedelsesnummer

3. Kontingentperiode

4. Kompetent udstedende myndighed (navn, adresse og telefonnummer)

5. Klarerer/repræsentant (hvis relevant) (navn, fuldstændig adresse)

6. Oprindelsesland (og geonomenklaturnummer)

7. Afsendelsesland (og geonomenklaturnummer)

8. Sidste gyldighedsdato

9. Varebeskrivelse

10. Varekode (KN)

11. Mængde udtrykt i kontingentmåleenheder

12. Kaution/garanti (hvis relevant)

13. Supplerende oplysninger

14. Den kompetente myndigheds påtegning

Dato :

Underskrift Stempel

15. AFSKRIVNINGER Den disponible mængde anføres i rubrik 1 i kolonne 17 og den afskrevne mængde i rubrik 2			
16. Nettomængde (nettomasse eller anden måleenhed med angivelse af enhed)		19. Tolddokument (art og nr.) eller »Partiallicens nr.« og afskrivningsdato	20. Den afskrivende myndigheds navn, medlemsstat, stempel og underskrift
17. I tal	18. Den afskrevne mængde i bogstaver		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

Eventuelt forlængelsesblad fastgøres her.